
ASSISTANT®

TIWELL ASSISTANT LLC

<http://www.tiwell.com>

Made in China

ASSISTANT®

CALCULATOR & CLOCK

MODEL AC-4111



ENG

DEU

RUS

UKR

OPERATION MANUAL

ASSISTANT.

WORLD TIME TABLE

Time zone	Difference	City code	City country
0	-10	HLN	HONOLULU
2	-8	LAX	LOS ANGELES
3	-7	DEN	DENVER
4	-6	CHI	CHICAGO, MEXICO CITY
5	-5	NYC	NEWCORK, TORONTO
7	-3	RID	RIO DE JANEIRO, BUENOSAIRE
10	0	LON	LONDON, GREENWICH
11	+1	PAR	PARIS, ROME, BERLIN, HAMBURG, FRANKFURT, BARCE- LONA, AMSTERDAM
12	+2	CAI	CAIRO, HEL SIMKI, JOHANNESBURG
13	+3	MOW	MOSCOW, RIYADH
15	+5	KHI	KARACHI

Stamp

Печать магазина

Date of sale

Дата продажи

Model

Номер модели

Warranty period

Гарантийный срок

ASSISTANT.

10. Після закінчення установленого часу таймера, лунає звуковий сигнал, не залежно від того, в якому режимі знаходиться пристрій.

11. Для включення звукового сигналу натисніть будь-яку кнопку.

ПЕРЕХІД НА ЛІТНІЙ ЧАС

В режимі відображення часу натисніть кнопку з назвою міста, для якого необхідно здійснити перехід на літній час, а потім натисніть кнопку [☀️ SUM]. При цьому на дисплеї з'явиться позначка «☀️ SUM», а час цього міста переводиться на одну годину вперед. Для повернення до зворотного часу, введіть на дисплеї час відповідного міста та повторно натисніть кнопку [☀️ SUM].

Примітка: Перехід на літній час здійснюється для кожного міста окремо.

Увага! В разі виникнення будь-яких неполадок в роботі пристрою, натисніть за допомогою будь-якого гострого предмету кнопку скидання [RESET] на задній кришці корпусу. При цьому відбудеться скидання усіх налаштувань пристрою.

... YOUR ASSISTANTS

17	+7	BBK	BANGKOK, JAKARTA, SAIGON
18	+8	HKG	HONG KONG, SINGAPORE, TAIBEI, BEIJING
19	+9	TYO	TOKYO, OSAKA, SEOUL
20	+10	SYD	SYDNEY
22	+12	WLG	WEILINGTON

FEATURES

1. Calendar/Time display with calendar year month date hour minute and second.
2. Daily alarm clock
2 sets music & 1 set beep alarm function.
3. WORLD TIME: 16 cities world time display.
4. CALCULATOR
8-digits calculator consists function: +, -, ×, ÷, %.
5. SELECTABLE KEY TONE FUNCTION.
6. This product has the function of «Timer».
7. SUMMER TIME SETTING MODE.

CALENDAR/TIME SETTING MODE

1. Press [TIME] key to enter calendar/time mode.
2. Press [▲] or [▼] key to scroll calendar by month.

3. Press [▲] or [▼] for 2 seconds to search calendar quickly.

4. Press [TIME] key and then [SET] key to enter calendar/time setting mode display will start flashing from second.

Press [▲] or [▼] key to set second.

Press [SET] key to finish second setting then.

Press [▲] or [▼] key to set hour.

Press [SET] key to finish second setting then press [▲] or [▼] key to set minute.

Press [SET] key to finish minute setting then press [▲] or [▼] key to set year.

Press [SET] key to finish month.

Press [SET] key to finish month setting then press [▲] or [▼] key to set date.

Press [SET] key to finish CALENDAR/TIME SETTING.

WORLD TIME SETTING MODE

a. HOME TIME SETTING (for example HONG KONG). After CALENDAR/TIME SETTING, press [HK] key, and then [SET] key to set HONG KONG as HOME TIME.

b. Press [HNL], [LAX], [OEN], [CHI], [NYC], [RIO], [LON], [PAR], [CAI], [MOW], [KHI], [BKK], [HKS], [TYO], [SYD], [WLG] keys to display different countries time. (WORLD TIME MODE will last for 8 seconds and then go back to home time display).

c. When power is switched on, [HNL] (HONOLULU) will be the home time automatically.

... ВАШІ ПОМІЧНИКИ

3. Для входу у режим УСТАНОВКИ ТАЙМЕРА натисніть кнопку [SET]. При цьому на дисплеї почне мигтати значення секунд.

4. За допомогою кнопок [▲] та [▼] уведіть потрібне значення поточної позиції.

5. За допомогою наступних натискань кнопки [SET] перейдіть до установки значень годин та хвилин. Відповідні позиції на дисплеї будуть мигтати. За допомогою кнопок [▲] та [▼] уведіть потрібне значення поточної позиції.

Черговість позицій установки:

СЕКУНДИ → ГОДИНИ → ХВИЛИНИ → ВИХІД З РЕЖИМУ УСТАНОВКИ.

6. Для прискороного виходу з режиму УСТАНОВКИ ТАЙМЕРА натисніть кнопку [%].

7. Діапазон установок: від 1 сек. до 99 годин. 59 хв. 59 сек.

8. Для запуску ТАЙМЕРА натисніть кнопку [%]. Для тимчасової зупинки таймеру або продовження відліку, повторно натисніть кнопку [%]. Для установки нового значення часу таймера, натисніть під час паузи кнопку [▲] або [▼] та виконайте описані вище процедури установки.


Примітка: Якщо таймер запущено, тоді пристрій буде лишатися у цьому режимі доти, поки час не мине або пристрій не буде переведено у інший режим вручну. Якщо таймер не запущено, таймер не запущено тоді пристрій автоматично перейде у режим відображення місцевого часу через 5 хвилин після виконання останньої операції.

9. При переході з режиму ТАЙМЕРА в будь-який інший режим, таймер продовжує робити.

РЕЖИМ КАЛЬКУЛЯТОРА

1. Для входу до режиму калькулятора натисніть кнопку **[AC/CAL]**.
2. Цей пристрій дозволяє виконувати операції додавання, вирахування, помноження, ділення та обчислення відсотків.
3. Для скидання всієї інформації з дисплея калькулятора натисніть кнопку **[AC]** або **[CE/C]**.

ЗВУКОВИЙ СУПРОВІД НАТИСКАННЯ КНОПОК

Для включення або виключення звукового натискання кнопок натисніть в будь-якому режимі кнопку [].

АВТОМАТИЧНЕ ПОВЕРНЕННЯ ДО РЕЖИМУ ВІДОБРАЖЕННЯ МІСЦЕВОГО ЧАСУ

Якщо протягом 8 хвилин в будь-якому з режимів не виконуються ніякі дії, пристрій автоматично повертається до режиму відображення місцевого часу.






Примітка: Для переходу до режиму відображення місцевого часу з будь-якого режиму натисніть кнопку **[TIME]**.

ТАЙМЕР

1. В цьому пристрої є таймер зворотного відліку часу.
2. Для входу до режиму ТАЙМЕРА натисніть кнопку **[%]** у будь-якому режимі, окрім режиму КАЛЬКУЛЯТОРА.

... YOUR ASSISTANTS


ALARM TIME SETTING MODE

1. Press **[ALM]** key to enter alarm time setting mode.
2. Press **[ALM]** key to select alarm on or alarm off mode  alarm on.
3. Press **[ALM]** key and the **[SET]** key. Press [] or [] key to set alarm hour. Press **[SET]** key to finish alarm hour setting then. Press [] or [] key to set alarm minute. Press **[SET]** to finish alarm time setting.
4. Select different 2 alarm music & 1 beep alarm from number D-2.

CALCULATOR MODE.

- 1 Press **[AC/CAL]** key to enter calculator mode.
2. Calculator operation are +, -, ×, ÷, %.
3. Press **[C/CE]** key to clear the last input data or operation.
4. Press **[AC/CAL]** key to clear all.

KEY TONE FUNCTION.

In any mode you can open or close «Key Tone» function by pressing [] button.

AUTO RETURN TO CALENDAR/TIME MODE

Display will auto return to CALENDAR/TIME (HOME TIME) at any mode if no key is pressed for 8 minutes.

- After setting of any mode, press **[TIME]** to return to normal time display.

«12/24 HOURS» SETTING

When adjusting the current time «HOURS», you can choose «12 hours» mode or «24 hours» mode by pressing [=] button.

TIMER

1. You can enter the [TIMER] function by press [%] button when playing the non-calculation mode.

2. Press [SET] button, then enter [TIMER] time setting.

They are SECONDS SETTING → HOURS SETTING → MINUTES SETTING → THEN BACK TO «TIMER». It can be adjusted by [▲] or [▼] key Press [%] then finish the setting mode soonest.

3. Press [%] button can execute non-year setting «TIMER». You can pause the reverse time by press [%] then press [▲] or [▼] key to clear time, while pausing, if getting into other function mode, the old set time will be canceled automatically. While running, if entering other function mode, the «TIMER» counting function should be worked will finishing the counting and alarming.

• Unless you change the function of «TIMER» other wise after execution of it, the screen of «TIMER» will remain the same until finishing the alarm it will return to display time mode automatically five minutes later.

• After setting of any mode press [RESET] button will be restarted.

SUMMER TIME SETTING

• Under the time mode, press the key with city name to select the city for setting, then press it or [☀️ SUM] key one time to set summer time and again to delete the setting. The LCD will display [☀️ SMR] after setting and add one hour to the normal time.

УСТАНОВКА ЧАСУ СПРАЦЬОВУВАННЯ БУДИЛЬНИКА

1. Для входу до режиму відображення часу спрацьовування будильника натисніть кнопку [ALM] ([ALARM]).

2. Для включення або виключення будильника натисніть кнопку [ALM] або кнопки [▲] та [▼]. При включенні будильника на дисплеї з'явиться позначка «☹️».

3. Для входу до режиму установки часу спрацьовування будильника, увійдіть до режиму відображення часу спрацьовування будильнику натисканням кнопки [ALM], а потім натисніть кнопку [SET]. При цьому на дисплеї почне мигтати значення години спрацьовування будильника.

а. За допомогою кнопок [▲] та [▼] установіть потрібне значення години, після чого, натисніть кнопку [SET] для переходу до установки значення хвилини.

б. За допомогою кнопок [▲] та [▼] установіть потрібне значення хвилини, після чого, натисніть кнопку [SET] для виходу з режиму установки часу спрацьовування будильника.

4. Для вибору мелодії музичного дзвінка або звукового сигналу спрацьовування будильника, натисніть в режимі будильника кнопку [0], [1] або [2]. При цьому пристрій почне програвати відповідний звуковий сигнал.

5. Для вимкнення будильника під час подавання звукового сигналу натисніть будь-яку кнопку.

ASSISTANT.

г. За допомогою кнопок [▲] та [▼] установіть поточне значення числа та повторно натисніть кнопку [SET] для виходу з режиму УСТАНОВКИ ЧАСУ ТА ДАТИ.

ВИБІР ФОРМАТУ ВІДОБРАЖЕННЯ ЧАСУ

Для зміни 12/24 годинного формату відображення часу, натисніть в режимі установки часу кнопку [=/12/24]. В 12-ти годинному форматі для позначення часу після півдня на дисплеї з'явиться символ «PM».

МІСЦЕВИЙ ТА СВІТОВИЙ ЧАС

а. УСТАНОВКА МІСЦЕВОГО ГОДИННОГО ПОЯСА Після установки часу, натисніть кнопку Вашого годинного пояса. Наприклад, для вибору київського часу, у якості місцевого, натисніть кнопку [CAIRO], бо годинний пояс Києва співпадає з часовим поясом Каїра. Для підтвердження вибору місцевого годинного пояса, натисніть кнопку [SET].

б. Для перегляду часу доби в інших містах, натисніть кнопку відповідного міста: [HLN], [L. A.], [DENVER], [CHICAGO], [N. Y.], [RIO], [LONDON], [PARIS], [CAIRO], [MOSCOW], [KARAC-NI], [BANGKOK], [H. K.], [TOKYO], [SYDNEY], [WLG].

Примітка: Пристрій буде знаходитися у режимі відображення СВІТОВОГО ЧАСУ протягом 8 секунд після натискання кнопки відповідного міста, після чого, воно автоматично повернеться до режиму відображення МІСЦЕВОГО ЧАСУ.

с. Обраний місцевий годинний пояс зберігається в пам'яті також при переході у інші режими роботи.

...IHRE ASSISTENTEN

TABELLE DER WELTZEIT

Zeitzone	Zeit-un- terschied	Bezeich- nung der Städte	Stadt
0	-10	HLN	HONOLULU
2	-8	LAX	LOS ANGELES
3	-7	DEN	DENVER
4	-6	CHI	CHICAGO, MEXICO CITY
5	-5	NYC	NEWCORK, TORONTO
7	-3	RID	RIO DE JANEIRO, BUENOS AIRES
10	0	LON	LONDON, GREENWICH
11	+1	PAR	PARIS, ROME, BERLIN HAMBURG, FRANKFURI, BARCELONA, AMSTERDAM
12	+2	CAI	KAIRO, KIEW, HEL- SINKI, JOHANNESBURG
13	+3	MOW	MOSKAU, ER-RIAD

ASSISTANT.

15	+5	KHI	KARATSCHI
17	+7	BBK	BANGKOK, JAKARTA, SAIGON
18	+8	HKG	HONGKONG, SINGAPUR
19	+9	TYO	TOKIO, OSAKA, SEUL
20	+10	SYD	SYDNEY
22	+12	WLG	WEILINGTON

HAUPTMERKMALE DES GERÄTES

1. DATUM – UND ZEITWIEDERGABE (Jahr, Monat, Datum, Stunde, Minuten, Sekunden)
2. TÄGLICHER WECKER
2 Arten der musikalischen Klingel und eine Art des Tonsignals
3. WELTZEIT
Zeitanzeige der 16 Zeitzonen der Welt
4. RECHNER
8-stelliger Rechner mit folgenden Funktionen: +, -, ×, ÷, %.
5. EIN – UND AUSSCHALTEN DER TONBEGLEITUNG BEIM TASTENDRÜCKEN
6. TIMER
Dieses Gerät verfügt über die Timer-Funktion.
7. UMSTELLUNG AUF SOMMERZEIT

... ВАШІ ПОМІЧНИКИ

УСТАНОВКА ДАТИ ТА ЧАСУ

1. Для входу до режиму відображення місцевого часу натисніть кнопку **[TIME]**.
2. Для перегляду календаря на місяць, натисніть кнопку **[▲]** або **[▼]**. Рік та місяць поточної календарної сторінки відображається у верхньому рядку дисплея.
3. Для прискороного пошуку календаря на потрібний місяць натисніть та утримуйте кнопку **[▲]** або **[▼]** протягом 2 секунд.
4. Для входу до режиму установки часу та дати, увійдіть до режиму відображення місцевого часу, натисканням кнопки **[TIME]**, а потім, натисніть кнопку **[SET]**. При цьому на дисплеї почне мигтати поточне значення секунд.
 - a. Натисніть кнопку **[▲]** або **[▼]** для обнуління значень секунд.
 - b. Для переходу до наступної позиції установки натисніть кнопку **[SET]**. Пристрій перейде до установки значень години.
 - c. За допомогою кнопок **[▲]** та **[▼]** установіть поточне значення години, після чого, натисніть кнопку **[SET]** для переходу до установки значення хвилини.
 - d. За допомогою кнопок **[▲]** та **[▼]** установіть поточне значення хвилини, після чого, натисніть кнопку **[SET]** для переходу до установки року.
 - e. За допомогою кнопок **[▲]** та **[▼]** установіть поточне значення року, після чого, натисніть кнопку **[SET]** для переходу до установки місяця (MONTH).
 - f. За допомогою кнопок **[▲]** та **[▼]** установіть поточне значення місяця, після чого, натисніть кнопку **[SET]** для переходу до установки числа (DATE).

17	+7	BKK	БАНГКОК, ДЖАКАРТА, САЙГОН
18	+8	HKG	ГОНГКОНГ, СИНГАПУР
19	+9	TYO	ТОКИО, ОСАКА, СЕУЛ
20	+10	SYD	СІДНЕЙ
22	+12	WLG	ВЕЙЛІНГТОН

ОСНОВНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИСТРОЮ

1. ВІДОБРАЖЕННЯ ДАТИ ТА ЧАСУ (рік, місяць, число, години, хвилини, секунди)
2. ЩОДЕННИЙ БУДИЛЬНИК
2 типи музичного дзвоника та один тип звукового сигналу.
3. СВІТОВИЙ ЧАС
Відображення часу в 16 годинних поясах світу.
4. КАЛЬКУЛЯТОР
8-розрядний калькулятор із наступними функціями:
+, -, ×, ÷, %.
5. ВКЛЮЧЕННЯ ТА ВІДКЛЮЧЕННЯ ЗВУКОВОГО СУПРОВОДУ
НАТИСКАННЯ КНОПОК
6. ТАЙМЕР
Цей пристрій має функцію таймера.
7. ПЕРЕХІД НА ЛІТНІЙ ЧАС

DATUM – UND ZEITEINSTELLUNG

1. Für Einstieg in den Ortszeit-Modus drücken Sie die Taste **[TIME]**.
2. Um den Monatskalender durchzuschauen, drücken Sie die Tasten **[▲]** und **[▼]**. Jahr und Monat der aktuellen Kalenderseite werden in der oberen Zeile des Bildschirms wiedergegeben.
3. Für schnelles Suchen des Kalenders für notwendigen Monat drücken Sie und halten Sie die Taste **[▲]** oder **[▼]** innerhalb 2 Sekunden gedrückt.
4. Für Einstieg in den Zeit – und Datum-Einstellungsmodus steigen Sie in den Ortszeit-Modus ein, indem Sie die Taste **[TIME]** drücken, und dann drücken Sie die Taste **[SET]**. Dabei beginnt auf dem Display, der laufende Sekundenwert zu blinken.
 - a. Um die Sekundenwerte auf Null zu setzen, drücken Sie die Taste **[▲]** oder **[▼]**.
 - b. Für Übergang zur nächsten Einstellungsposition drücken Sie die Taste **[SET]**. Das Gerät wird zum Einstellen des Stundenwertes übergehen.
 - c. Mit Tasten **[▲]** und **[▼]** stellen Sie den aktuellen Stundenwert ein, nach dem drücken Sie die Taste **[SET]**, um zur Einstellung der Minutenwerte überzugehen.
 - d. Mit Tasten **[▲]** und **[▼]** stellen Sie den aktuellen Minutenwert ein, nach dem drücken Sie die Taste **[SET]**, um zur Jahr-Einstellung überzugehen.
 - e. Mit Tasten **[▲]** und **[▼]** stellen Sie den aktuellen Jahreswert ein, nach dem drücken Sie die Taste **[SET]**, um zur Monat-Einstellung (MONTH) überzugehen.
 - f. Mit Tasten **[▲]** und **[▼]** stellen Sie den aktuellen Monatswert ein, nach dem drücken Sie die Taste **[SET]**, um zur Datum-Einstellung (DATE) überzugehen.

ASSISTANT

g. Mit Tasten [▲] und [▼] stellen Sie das aktuelle Datum ein und drücken Sie erneut die Taste [SET], um aus dem DATUM – UND ZEITEINSTELLUNGSMODUS auszugehen.

AUSWAHL DES ZEITFORMATES

Um die Wiedergabe des Zeitformates 12/24 zu wechseln, drücken Sie im Zeiteinstellungsmodus die Taste [=12/24]. Im 12-Stunden Zeitformat wird auf dem Display für die Zeitbezeichnung nach dem Mittag das Symbol PM erscheinen.

ORTS – UND WELTZEIT

a. EINSTELLUNG DER ORTSZEITZONE Nach der Zeiteinstellung drücken Sie die Taste für Ihre Zeitzone. Zum Beispiel, um die Kiewer Zeit als Ortszeit zu wählen, drücken Sie die Taste [CAIRO], da die Zeitzone von Kiew mit der Zeitzone von Kairo übereinstimmt. Für Bestätigung der Ortszeit-Auswahl drücken Sie die Taste [SET].

b. Um die Zeit in anderen Städten durchzusehen, drücken Sie die Taste für die entsprechende Stadt: [HLN], [L. A.], [DENVER], [CHICAGO], [N. Y.], [RIO], [LONDON], [PARIS], [CAIRO], [MOSCOW], [KARACHI], [BANGKOK], [H. K.], [TOKYO], [SYDNEY], [WLG].

Hinweis: Nach dem Drücken auf die Taste für entsprechende Stadt bleibt das Gerät im Modus der WELTZEIT-WIEDERGABE innerhalb von 8 Sekunden, nachdem kehrt es automatisch in den Modus der ORTSZEIT zurück.

c. Die ausgewählte örtliche Zeitzone bleibt im Speicher selbst beim Übergang zu anderen Betriebsmodi.

... ВАШІ ПОМІЧНИКИ

ТАБЛИЦЯ СВІТОВОГО ЧАСУ

Годинний пояс	Різниця в часі	Позначення місць	Місце
0	-10	HLN	ГОНОЛУЛУ
2	-8	LAX	ЛОС-АНЖЕЛЕС
3	-7	DEN	ДЕНВЕР
4	-6	CHI	ЧИКАГО, МЕХІКО
5	-5	NYC	НЬЮ-ЙОРК, ТОРОНТО
7	-3	RID	РІО-ДЕ-ЖАНЕЙРО, БУЕНОС-АЙРЕС
10	0	LON	ЛОНДОН, ГРІНВІЧ
11	+1	PAR	ПАРИЖ, РИМ, БЕРЛІН, ГАМБУРГ, ФРАНКФУРТ, БАРСЕЛОНА, АМСТЕРДАМ
12	+2	CAI	КАІР, КІЇВ, ХЕЛЬСІНКИ, ЙОХАННЕСБУРГ
13	+3	MOW	МОСКВА, ЕР-РІЯД
15	+5	KHI	КАРАЧІ

10. По истечении установленного времени таймера раздается звуковой сигнал вне зависимости от того, в каком режиме находится устройство.

11. Для выключения звукового сигнала нажмите любую кнопку.

ПЕРЕХОД НА ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ

В режиме отображения времени нажмите кнопку с названием города, для которого необходимо осуществить переход на летнее время, а затем нажмите кнопку [☀️ SUM]. При этом на дисплее появится обозначение «☀️ SUM», а время данного города переводится на один час вперед. Для возврата к обычному времени выведите на дисплей время соответствующего города и повторно нажмите кнопку [☀️ SUM].

Примечание. Переход на летнее время осуществляется для каждого города отдельно.

Внимание! В случае возникновения каких-либо неполадок в работе устройства нажмите при помощи любого острого предмета кнопку сброса [RESET] на задней крышке корпуса. При этом произойдет сброс всех установок устройства.

EINSTELLUNG DER ANSPRECHZEIT DES WECKERS

1. Für Einstieg in den Modus der Ansprechzeit des Weckers drücken Sie die Taste [ALM] ([ALARM]).

2. Für Einschalten oder Ausschalten des Weckers drücken Sie die Taste [ALM] oder die Tasten [▲] und [▼]. Nach Einschaltung des Weckers erscheint auf dem Bildschirm die Anzeige «☀️».

3. Für Einstieg in den Einstellungsmodus der Ansprechzeit des Weckers steigen Sie in den Modus der Ansprechzeit des Weckers ein, indem Sie die Taste [ALM] drücken, und dann drücken Sie die Taste [SET]. Dabei beginnt auf dem Bildschirm, die Ansprechstunde des Weckers zu blinken.

a. Mit Tasten [▲] oder [▼] stellen Sie den aktuellen Stundenwert ein, nach dem drücken Sie die Taste [SET], um zur Einstellung der Minutenwerte überzugehen.

b. Mit Tasten [▲] oder [▼] stellen Sie den aktuellen Minutenwert ein, nach dem drücken Sie die Taste [SET], um den Einstellungsmodus der Ansprechzeit des Weckers zu verlassen.

4. Um die Ansprechmelodie der musikalischen Klingel oder das Ansprechtonsignal des Weckers zu wählen, drücken Sie im Wecker-Modus die Taste [0], [1] oder [2]. Dabei wird das Gerät das entsprechende Tonsignal vorspielen.

5. Um während der Ertönung des Tonsignals den Wecker auszuschalten, drücken Sie jegliche Taste.

RECHNER-MODUS

1. Für Einstieg in den Rechner-Modus drücken Sie die Taste **[AC/CAL]**.
2. Dieses Gerät ermöglicht, die Operationen der Addierung, Subtrahierung, Multiplikation, Division und Prozentenberechnung durchzuführen.
3. Für Löschen aller Informationen aus dem Rechner-Display drücken Sie die Taste **[AC]** oder **[CE/C]**.

DIE TONBEGLEITUNG BEIM TASTENDRÜCKEN

Für Ein – oder Ausschalten der Tonbegleitung beim Tastendrücken drücken Sie im jeglichen Modus die Taste **[♪]**.

AUTOMATISCHE RÜCKKEHR ZUM ORTSZEIT-MODUS

Werden im jeglichen Modus innerhalb von 8 Minuten keine Operationen durchgeführt, kehrt sich das Gerät automatisch zum Ortszeit-Modus zurück.

Hinweis: Für Einstieg in den Ortszeit-Modus aus einem anderen Modus drücken Sie die Taste **[TIME]**.

TIMER

1. Dieses Gerät verfügt über einen Timer der rückwärtigen Zeitablesung.

... ВАШИ ПОМОЩНИКИ

3. Для входа в режим УСТАНОВКИ ТАЙМЕРА нажмите кнопку **[SET]**. При этом на дисплее начнет мигать значение секунд.
4. С помощью кнопок **[▲]** и **[▼]** введите нужное значение текущей позиции.
5. При помощи последующих нажатий кнопки **[SET]** перейдите к установке значения часов и минут. Соответствующие позиции на дисплее будут мигать. С помощью кнопок **[▲]** и **[▼]** введите нужное значение текущей позиции.

Очередность позиций установки:

СЕКУНДЫ → ЧАСЫ → МИНУТЫ → ВЫХОД ИЗ РЕЖИМА УСТАНОВКИ.

6. Для ускоренного выхода из режима УСТАНОВКИ ТАЙМЕРА нажмите кнопку **[%]**.
7. Диапазон установок: от 1 сек. до 99 ч. 59 мин. 59 сек.
8. Для запуска ТАЙМЕРА нажмите кнопку **[%]**. Для временной остановки таймера или продолжения отсчета повторно нажмите кнопку **[%]**. Для установки нового значения времени таймера нажмите во время паузы кнопку **[▲]** или **[▼]** и выполните описанные процедуры установки.


Примечание. Если таймер запущен, то устройство будет оставаться в режиме, до тех пор, пока время не истечет или устройство не будет переведено в другой режим вручную. Если таймер не запущен, то устройство автоматически перейдет в режим отображения местного времени через 5 минут после выполнения последней операции.

9. При переходе из режима ТАЙМЕРА в любой другой режим таймер продолжает работать.

РЕЖИМ КАЛЬКУЛЯТОРА

1. Для входа в режим калькулятора нажмите кнопку [AC/CAL].
2. Данное устройство позволяет выполнять операции сложения, вычитания, умножения, деления и вычисления процентов.
3. Для сброса всей информации с дисплея калькулятора нажмите кнопку [AC] или [CE/C].

ЗВУКОВОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ НАЖАТИЯ КНОПОК

Для включения или выключения звукового нажатия кнопок нажмите в любом режиме кнопку [].

АВТОМАТИЧЕСКИЙ ВОЗВРАТ В РЕЖИМ ОТОБРАЖЕНИЯ МЕСТНОГО ВРЕМЕНИ

Если в течение 8 минут в любом из режимов не выполняются никакие действия, устройство автоматически возвращается в режим отображения местного времени.

Примечание. Для перехода в режим отображения местного времени из любого другого режима нажмите кнопку [TIME].

ТАЙМЕР

1. В данном устройстве имеется таймер обратного отсчета.
2. Для входа в режим ТАЙМЕРА нажмите кнопку [%] в любом режиме, кроме режима КАЛЬКУЛЯТОРА.

...IHRE ASSISTENTEN

2. Für Einstieg in den TIMER-Modus drücken Sie im jeglichen Modus ausser RECHNER-Modus die Taste [%].

3. Für Einstieg in den Modus der TIMER-EINSTELLUNG drücken Sie die Taste [SET]. Dabei beginnt auf dem Display, der Sekundenwert zu blinken.

4. Anhand der Tasten [▲] und [▼] geben Sie den erforderlichen Wert für die aktuelle Position ein.

5. Anhand des weiteren Drückens der Taste [SET] gehen Sie zur Einstellung der Stunden – und Minutenwerte über. Die entsprechenden Positionen auf dem Display werden blinken. Anhand der Tasten [▲] und [▼] geben Sie den erforderlichen Wert für die aktuelle Position ein.

Die Einstellungsreihenfolge der Positionen ist folgend:

SEKUNDEN → STUNDEN → MINUTEN → AUSGANG AUS DEM EINSTELLUNGSMODUS.

6. Für den schnellen Ausgang aus dem Modus der TIMER-EINSTELLUNG drücken Sie die Taste [%].

7. Der Einstellungsbereich: von 1 sec. bis 99 St. 59 Min. 59 sec.

8. Um TIMER zu aktivieren, drücken Sie die Taste [%]. Um den Timer zeitweilig zu stoppen oder wieder ablesen zu lassen, drücken Sie erneut die Taste [%]. Für neue Zeitwerteeinstellung des Timers drücken Sie während der Pause die Taste [▲] oder [▼] und führen Sie das oben beschriebene Einstellungsverfahren durch.

Hinweis: Ist der Timer eingeschaltet, so bleibt das Gerät in diesem Modus so lange, bis die Zeit nicht abläuft oder das Gerät manuell in einen anderen Modus nicht umgeschaltet wird. Wird der Timer nicht gestartet, geht das Gerät automatisch zum Modus der Ortszeit in 5 Minuten nach dem Ausführen der letzten Operation über.

9. Beim Übergang aus dem TIMER-Modus zu einem anderen Modus, bleibt der Timer funktionieren.

10. Nach dem Ablauf der eingestellten Timer-Zeit ertönt ein Tonsignal unabhängig davon, in welchem Modus sich das Gerät befindet.

11. Um akustisches Signal auszuschalten, drücken Sie jegliche Taste.

UMSTELLUNG AUF SOMMERZEIT

Im Modus der Zeitwiedergabe drücken Sie auf jene Taste mit der Stadtbezeichnung, für welche die Umstellung auf Sommerzeit vorgenommen werden muss, und dann drücken Sie die Taste [☀️ SUM]. Dabei erscheint auf dem Display das Symbol «☀️ SUM» und die Zeit für diese Stadt wird um eine Stunde vorwärts umgestellt. Für Rückkehr zur normalen Zeit geben Sie auf dem Display die Zeit für die entsprechende Stadt ein und drücken Sie erneut die Taste [☀️ SUM].

Hinweis: Die Umstellung auf Sommerzeit erfolgt für jede einzelne Stadt separat.

Achtung! Falls während des Gerätebetriebes Störungen auftreten, drücken Sie mittels eines scharfspitzigen Gegenstandes die Abbruchtaste [RESET] auf der Rückseite des Gehäuses. Dabei werden alle Einstellungen des Gerätes gelöscht.

D

с. Выбранный местный часовой пояс сохраняется в памяти даже при переходе в другие режимы работы.

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ СРАБАТЫВАНИЯ БУДИЛЬНИКА

1. Для входа в режим отображения времени срабатывания будильника нажмите кнопку [ALM] ([ALARM]).

2. Для включения или отключения будильника нажимайте кнопку [ALM] или кнопки [▲] и [▼]. При включении будильника на дисплее появляется обозначение «☾».

3. Для входа в режим установки времени срабатывания будильника войдите в режим отображения времени срабатывания будильника нажатием кнопки [ALM], а затем нажмите кнопку [SET]. При этом на дисплее начнет мигать значение часа срабатывания будильника.

а. С помощью кнопок [▲] и [▼] установите текущее значение часа, после чего нажмите кнопку [SET] для перехода к установке значения минут.

б. С помощью кнопок [▲] и [▼] установите текущее значение минут, после чего нажмите кнопку [SET] для выхода из режима установки времени срабатывания будильника.

4. Для выбора мелодии музыкального звонка или звукового сигнала срабатывания будильника нажмите в режиме будильника кнопку [0], [1] или [2]. При этом устройство начнет проигрывать соответствующий звуковой сигнал.

5. Для выключения будильника во время подачи звукового сигнала нажмите любую кнопку.

R

г. С помощью кнопок [▲] и [▼] установите текущее значение числа и повторно нажмите кнопку [SET] для выхода из режима УСТАНОВКИ ВРЕМЕНИ И ДАТЫ.

ВЫБОР ФОРМАТА ОТОБРАЖЕНИЯ ВРЕМЕНИ

Для смены 12/24 часового формата отображения времени нажмите в режиме установки времени кнопку [=/12/24]. В 12-ти часовом формате для обозначения времени после полудня на дисплее появляется символ PM.

МЕСТНОЕ И МИРОВОЕ ВРЕМЯ

а. УСТАНОВКА МЕСТНОГО ЧАСОВОГО ПОЯСА После установки времени нажмите кнопку Вашего часового пояса. Например, для выбора киевского времени в качестве местного нажмите кнопку [CAIRO], поскольку часовой пояс Киева совпадает с часовым поясом Каира. Для подтверждения выбора местного часового пояса нажмите кнопку [SET].

б. Для просмотра времени в других городах нажмите кнопку соответствующего города: [HLN], [L. A.], [DENVER], [CHICAGO], [N. Y.], [RIO], [LONDON], [PARIS], [CAIRO], [MOSCOW], [KARACHI], [BANGKOK], [H. K.], [TOKYO], [SYDNEY], [WLG].

Примечание. Устройство будет находиться в режиме отображения МИРОВОГО ВРЕМЕНИ в течение 8 секунд после нажатия кнопки соответствующего города, после чего оно автоматически вернется к режиму отображения МЕСТНОГО ВРЕМЕНИ

ТАБЛИЦА МИРОВОГО ВРЕМЕНИ

Часовой пояс	Разница во времени	Обозначения городов	Город
0	-10	HLN	ГОНОЛУЛУ
2	-8	LAX	ЛОС-АНДЖЕЛЕС
3	-7	DEN	ДЕНВЕР
4	-6	CHI	ЧИКАГО, МЕХИКО
5	-5	NYC	НЬЮ-ЙОРК, ТОРОНТО
7	-3	RID	РИО-ДЕ-ЖАНЕЙРО, БУЭНОС-АЙРЕС
10	0	LON	ЛОНДОН, ГРИНВИЧ
11	+1	PAR	ПАРИЖ, РИМ, БЕРЛИН, ГАМБУРГ, ФРАНКФУРТ, БАРСЕЛОНА, АМСТЕРДАМ
12	+2	CAI	КАИР, КИЕВ, ХЕЛЬСИНКИ, ЙОХАННЕСБУРГ
13	+3	MOW	МОСКВА, ЭР-РИЯД
15	+5	KHI	КАРАЧИ

17	+7	BKK	БАНГКОК, ДЖАКАРТА, САЙГОН
18	+8	HKG	ГОНГКОНГ, СИНГАПУР
19	+9	TYO	ТОКИО, ОСАКА, СЕУЛ
20	+10	SYD	СИДНЕЙ
22	+12	WLG	ВЕЙЛИНГТОН

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТРОЙСТВА

1. **ОТОБРАЖЕНИЕ ДАТЫ И ВРЕМЕНИ** (год, месяц, число, час, минуты, секунды)
2. **ЕЖЕДНЕВНЫЙ БУДИЛЬНИК**
2 типа музыкального звонка и один тип звукового сигнала
3. **МИРОВОЕ ВРЕМЯ**
отображение времени в 16 часовых поясах мира
4. **КАЛЬКУЛЯТОР**
8-разрядный калькулятор со следующими функциями:
+, -, ×, ÷, %.
5. **ВКЛЮЧЕНИЕ И ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКОВОГО СОПРОВОЖДЕНИЯ НАЖАТИЯ КНОПОК**
6. **ТАЙМЕР**
Данное устройство имеет функцию таймера.
7. **ПЕРЕХОД НА ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ**

УСТАНОВКА ДАТЫ И ВРЕМЕНИ

1. Для входа в режим отображения местного времени нажмите кнопку **[TIME]**.
2. Для просмотра календаря на месяц нажимайте кнопки **[▲]** и **[▼]**. Год и месяц текущей календарной страницы отображается в верхней строке дисплея.
3. Для ускоренного поиска календаря на нужный месяц нажмите и удержите кнопку **[▲]** или **[▼]** в течение 2 секунд.
4. Для входа в режим установки времени и даты войдите в режим отображения местного времени нажатием кнопки **[TIME]**, а затем нажмите кнопку **[SET]**. При этом на дисплее начнет мигать текущее значение секунд.
 - a. Нажмите кнопку **[▲]** или **[▼]** для обнуления значения секунд.
 - b. Для перехода к следующей позиции установки нажмите кнопку **[SET]**. Устройство перейдет к установке значения часа.
 - c. С помощью кнопок **[▲]** и **[▼]** установите текущее значение часа, после чего нажмите кнопку **[SET]** для перехода к установке значения минут.
 - d. С помощью кнопок **[▲]** и **[▼]** установите текущее значение минут, после чего нажмите кнопку **[SET]** для перехода к установке года.
 - e. С помощью кнопок **[▲]** и **[▼]** установите текущее значение года, после чего нажмите кнопку **[SET]** для перехода к установке месяца (MONTH).
 - f. С помощью кнопок **[▲]** и **[▼]** установите текущее значение месяца, после чего нажмите кнопку **[SET]** для перехода к установке числа (DATE).